

## **PORTUGUÉS 2DO.** **COMUNICACIÓN SOCIAL**

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Desde la implantación del Mercosur, el portugués como lengua extranjera está cobrando una importancia cada vez mayor en nuestro país y en la región. En este contexto que favorece los intercambios personales, culturales y empresariales, la formación de comunicadores exige la adquisición del portugués como una herramienta imprescindible para el buen desempeño de sus funciones.

### OBJETIVO GENERAL

El egresado será capaz de comunicarse oralmente con corrección en situaciones cotidianas y relacionadas con su actividad y de producir diferentes tipos de textos escritos de variada complejidad.

### DURACION DEL CURSO

1 año, 3 horas semanales

### CONTENIDOS

#### Unidad 1

Objetivo específico:

El alumno será capaz de comprender y producir textos descriptivos y narrativos con énfasis en la oralidad (temas referidos a las relaciones humanas y el contacto personal).

Contenidos lingüísticos:

Saludar. Formas de tratamiento. Presentarse. Presentar a alguien. Dar y pedir informaciones personales. Completar una ficha. Deletrear. Agradecer. Responder afirmativa y negativamente. Preguntar y decir la hora. Expresar gustos y preferencias. Comunicarse telefónicamente. Comenzar y finalizar una conversación. Situar temporalmente. Marcar y cancelar una cita. Proponer. Expresar conformidad y desconformidad. Describir personas. Narrar en presente. Expresar posesión.

**Contenidos lexicales:**

Saludos. Datos de identificación personal. Nacionalidades. Profesiones. Estado Civil. Números. Tipos de documentos. Expresiones de cortesía. Alfabeto. Días de la semana. Meses del año. La fecha y la hora. Familia. Características físicas y psicológicas.

**Contenidos gramaticales:**

Preposiciones, artículos y contracciones. Pronombres interrogativos. Pronombres posesivos. Verbos regulares e irregulares en presente. Adverbios de lugar y tiempo.

**Contenidos culturales:**

Personalidades brasileñas

**Unidad 2**

**Objetivo Específico:**

El alumno será capaz de comprender y producir textos narrativos y prescriptivos con énfasis en la comprensión escrita (autores brasileños contemporáneos) y producción oral.

**Contenidos lingüísticos:**

Relatar en pasado. Dar y pedir informaciones en una ciudad. Pedir y agradecer. Proponer. Recomendar. Expresar gusto, preferencia, deseo y duda. Reservar pasajes y hospedaje. Reclamar. Ordenar en un restaurante. Dar y pedir indicaciones en un edificio. Fijar y cancelar un encuentro. Planificar un viaje.

**Contenidos lexicales:**

Ciudad. Medios de transporte. Hotel. Restaurante. Comidas y bebidas. Formas de pago. Agencia de viajes. Aeropuerto.

**Contenidos gramaticales:**

Imperativo. Verbos regulares e irregulares en pasado. Conjunciones (1)

**Contenidos culturales:**

Informaciones sobre regiones de Brasil y su folclore.

### Unidad 3

#### Objetivo específico:

El alumno será capaz de producir textos narrativos, prescriptivos y argumentativos con énfasis en la producción escrita.

#### Contenidos lingüísticos:

Expresar conformidad y disconformidad. Aconsejar. Proponer. Ofrecer y pedir ayuda. Suponer. Expresar certidumbre e incertidumbre. Expresar condiciones y requisitos.

#### Contenidos lexicales:

Local de trabajo y casa. Formación. Medios de comunicación. Curriculum y carta de presentación. Entrevista de trabajo. Eventos.

#### Contenidos gramaticales:

Subjuntivo. Gerundio. Conjunciones (2). Plural de los nombres.

#### Contenidos culturales:

Sistema educativo brasileño. Cursos universitarios. Mercado de trabajo.

### Unidad 4

#### Objetivo específico:

El alumno será capaz de comprender y producir textos de cualquier tipo orales y escritos.

#### Contenidos lingüísticos:

Exponer ideas. Dar y pedir opiniones. Dar y pedir informaciones sobre actividades de entrenamiento. Comprar.

#### Contenidos lexicales:

Vestimenta. Formas de pago. Shopping, cine, teatro, internet.

#### Contenidos gramaticales:

Pronombres indefinidos y personales – complemento. Verbos en futuro.

## METODOLOGÍA

La enseñanza de portugués a hispanohablantes posee características específicas dadas por la proximidad lingüística, geográfica y cultural. El alumno hispanohablante nunca será totalmente principiante en su aprendizaje del portugués ya que es un alumno "avanzado" en las habilidades de comprensión.

Se propone un abordaje que

- a. integre las cuatro habilidades comunicativas priorizando la(s) mencionada(s) en cada unidad del programa para cumplir con los objetivos específicos.
- b. Favorezca el desarrollo de estrategias, mediante el contacto pleno con la lengua, que consideren el conocimiento "previo" del alumno y
- c. Presente la lengua extranjera a través de documentos auténticos, gráficos y audiovisuales de dificultad y temática adecuadas al objetivo general del curso.

## Observaciones

La metodología propuesta para trabajar los contenidos gramaticales es la gramática textual. Se trabajará con textos descriptivos, prescriptivos, narrativos y argumentativos.

La fonética se trabajará cíclicamente durante todo el curso con énfasis en los fonemas particulares de la lengua extranjera (análisis contrastivo).

Como formas de evaluación durante el curso se propone realizar 4 pruebas de carácter oral y/o escrito según el objetivo específico de cada unidad.

## BIBLIOGRAFÍA

Incluye libros y cassettes.

- Gramática de usos do portugues. Ma Helena de Moura Neves Editora UNESP, 1999
- Gramática do texto. Samira Yousseff Campedelli, Jesús Barbosa Souza. Editora Saraiva, 1999.
- Manual de Redaçao da Folha de Sao Paulo, 1992.
- "Avenida Brasil" tomos 1 y 2. Emma Eberlein O.F. Lima, Lutz Rohrmann, Tokiko Ishihara, Cristian Gonzalez Bergweiler, Samira Abirad Iunes. Editora EPU, 1992.
- "Fala Brasil -P. Coudry, Elizabeth Fontao, Campinas, SP. Editora Pontes, 1989
- "Falar...1er...escrever...portugues" - tomos 1 y 2. Emma Eberlein O.F. Lima. Samira Abirad Iunes. Editora EPU, 1981
- "Bem - vindo" Ma. Harumi Outik de Ponce, Silvia R.B. Andrade Burim, Susanna Florissi. Editora SBS, 1999
- "Via Brasil" - Emma Eberlein O.F. Lima. Samira Abirad Iunes. Editora EPU, 1990
- Revistas "Veja", "Istoé", "Viagem e turismo"
- Diarios "Folha de Sao Paulo", "Zero Hora", "O Globo.
- Crónicas Brasileñas